

MAGNUM

FALC[®]



FALC

I ERPICI ROTANTI PER LA PREPARAZIONE DEL TERRENO ALLA SEMINA

GB ROTANT HARROWS FOR IDEAL PREPARATION OF THE SOIL READY FOR SOWING

E GRADAS ROTATIVAS PARA LA PREPARACIÓN DEL TERRENO DE SIEMBRA

I ① Coltelli spessore 18 mm lunghezza mm 320, di eccezionale robustezza e resistenza all'usura e agli urti in terreni pietrosi.

② Cuscinetti a rulli conici di grandi dimensioni.

F ① Couteaux épaisseur 18 mm, longueur mm 320, de très grande robustesse et résistance à l'usure et aux heurts en cas de terrains caillouteux.

② Roulements à rouleaux coniques de grande dimension

GB ① Blades thickness 18 mm (inches 0,71) length 320 mm (inches 12,60), they are very strong; they are resistant to the wear and tear and to the knocks in case of stony soils.

② Tapered roller bearings of big dimensions

D ① Die 18 mm starken und 320 mm langen Messer zeichnen sich aus durch ihre Robustheit, Verschleiß- und Stoßfestigkeit in steinigten Böden

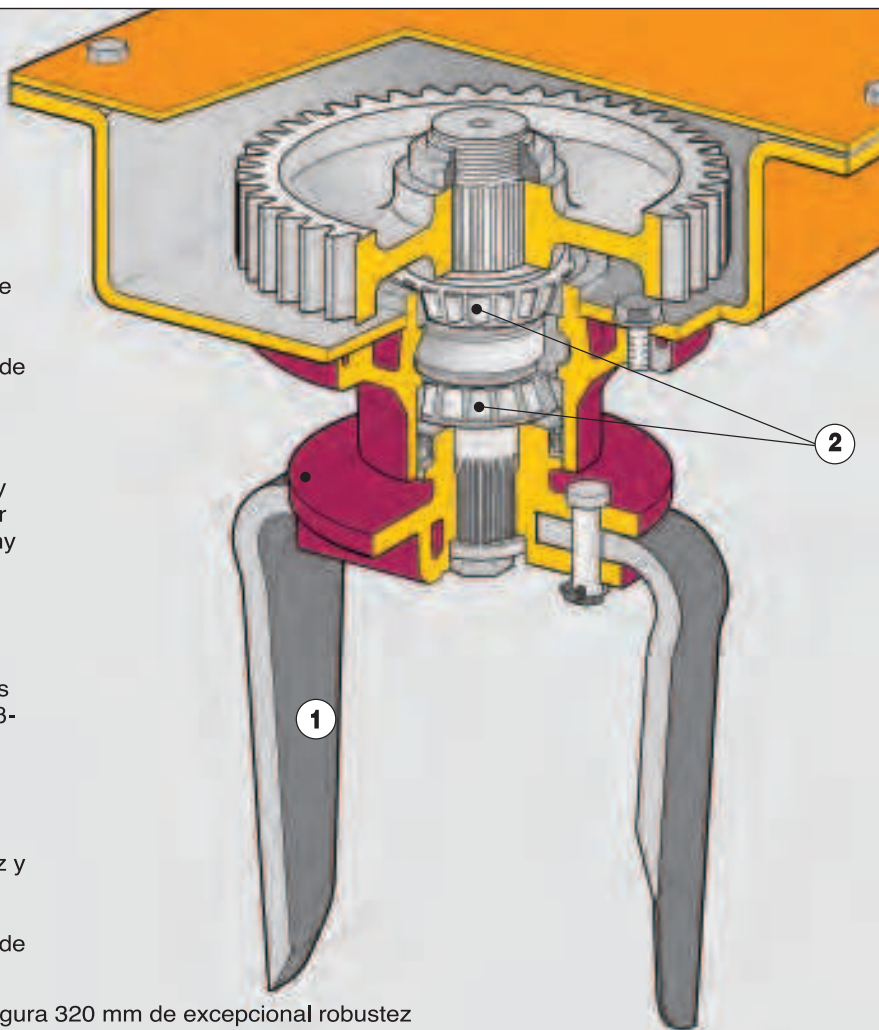
② Große Kegelrollenlager

E ① Cuchillas espesor 18 mm, largo 320 mm de excepcional robustez y resistencia al desgaste y a los golpes en terrenos pedregosos

② Cojinetes a rodamientos cónicos de grandes dimensiones

P ① Facas com espessor 18 mm, longura 320 mm de excepcional robustez e resistência ao desgaste e aos golpes em terrenos pedregosos

② Rolamentos de rolos cónicos de grandes dimensões



I CAMBIO RAPIDO DEI COLTELLI: i coltelli vengono inseriti nei supporti portacoltelli e fissati unicamente con perno e clip.

F ATTELAGE RAPIDE DES COUTEAUX: les couteaux sont insérés dans les supports de couteaux et sont fixés uniquement par un axe et une goupille.

GB QUICK RELEASE FOR BLADES: each blade is simply positioned in the blade holder and fixed using a single pin.

D ZINKEN-SCHNELLWECHSEL: Die Zinken werden in die Zinkentraeger eingesetzt und nur mit einem Bolzen und Splint fixiert.

E CAMBIO RÁPIDO DE LAS CUCHILLAS: las cuchillas se introducen en el soporte porta-cuchillas y son fijadas mediante un perno y un pasador.

P FIXAÇÃO RÁPIDO DAS FACAS: as facas deverão ser inseridas nos suportes para as facas e fixos unicamente com um perno e uma cavilha.

I Il **MAGNUM** è equipaggiato con riduttore MV 826 = cambio con sostituzione manuale degli ingranaggi.

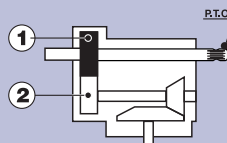
F La **MAGNUM** est équipée avec boîtier MV 826 = à remplacement manuel des pignons.

GB **MAGNUM** is fitted with gearbox MV 826 = manual change gear

D **MAGNUM** ist mit Getriebe MV 826 = Handwechselgetriebe ausgerüstet

E **MAGNUM** se suministra con reductor MV 826 = cambio con substitución manual de los engranajes

P O **MAGNUM** é equipado com redução MV 826 = mudança com substituição manual das engrenagens



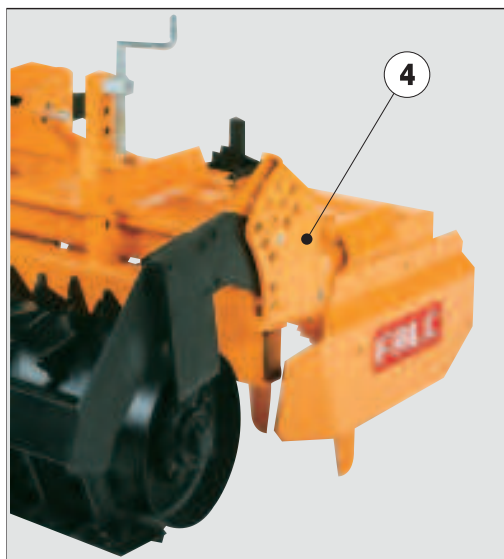
MV826

1000

- IN DOTAZIONE	- A RICHIESTA
- EN DOTATION	- SUR DEMANDE
- ON ISSUE	- ON REQUEST
- AUSRÜSTUNG	- AUF WUNSCH
- EN DOTACION	- A PEDIDO

● 30	● 27	● 23
○ 39	○ 43	○ 46
365	298	338

MAGNUM



- | | |
|--|---|
| <p>I ③ Tubo 120x80x6 per fissaggio denti rompitraccia
④ Regolazione del rullo
⑤ Attacco seminatrice a sollevamento idraulico (2 pistoni)</p> | <p>D ③ Vierkanrohr 120x80x6 zur Befestigung von Spurlockerern
④ Walzenregulierung
⑤ Hydraulischer Huckepack für Sämaschinen (2 Winde)</p> |
| <p>F ③ Poutre 120x80x6 pour fixation effaceurs de trace
④ Réglage du rouleau
⑤ Attelage semoir à relevage hydraulique (2 vérins)</p> | <p>E ③ Tubo 120x80x6 para la fijación de los borrahuellas
④ Regulación del rodillo
⑤ Enganche sembradora a levantamiento hidráulico (2 pistones)</p> |
| <p>GB ③ Tube 120x80x6 for attaching eradicator tines
④ Roller's adjustment
⑤ Hydraulic up and over linkage for Sowing machine (2 jacks)</p> | <p>P ③ Tubo 120x80x6 para a fixação destes dentes
④ Ajuste e regulação do rôlo
⑤ Engate para semeador com levantamento hidráulico (2 pistões)</p> |

F HERSES ROTATIVES POUR LA PREPARATION DU LIT DE SEMENCE
D KREISELEGGEN FÜR EINE IDEALE SAATBETTVORBEREITUNG
P GRADES ROTATIVAS PARA A PREPARAÇÃO DO TERRENO A SEMEAR

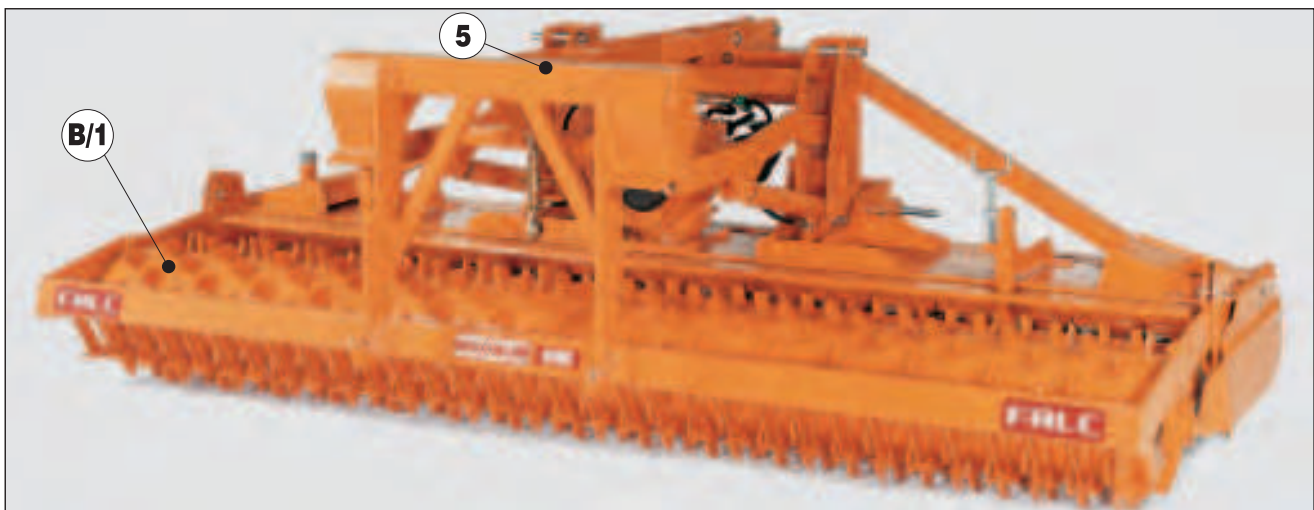
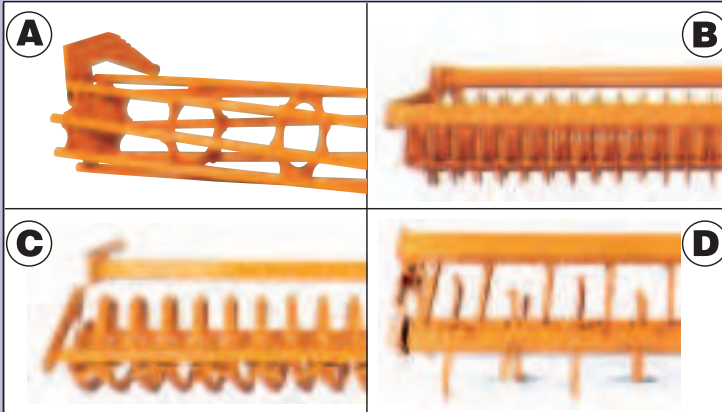


- I** RULLO A GABBIA - Ø mm. 450 - 8 tubi
- F** ROLEAU A CAGE - Ø mm. 450 - 8 tubes
- GB** CAGE ROLLER - Ø mm. 450 - 8 tubes
- A** **D** STABWALZE - Ø mm. 450 - 8 Rohre
- E** RODILLO TUBULAR - Ø mm. 450 - 8 tubos
- P** ROLO DE TUBOS - Ø mm. 450 - 8 tubos

- I** RULLO PACKER Ø mm. 460-550
- F** ROULEAU PACKER Ø mm. 460-550
- B** **GB** PACKER ROLLER Ø mm. 460-550
- B/1** **D** PACKERWALZE Ø mm. 460-550
- E** RODILLO PACKER Ø mm. 460-550
- P** ROLO PACKER Ø mm. 460-550

- I** RULLO FLEXICOIL Ø mm. 500
- F** ROULEAU FLEXICOIL Ø mm. 500
- C** **GB** FLEXICOIL ROLLER Ø mm. 500
- D** SPIRALWALZE (System FLEXICOIL Ø mm. 500)
- E** RODILLO ESPIRAL Ø mm. 500
- P** ROLO FLEXICOIL Ø mm. 500

- I** RULLO A SPUNTONI
- F** ROULEAU HERISSON
- D** **GB** SPIKED ROLLER
- D** SPORENWALZE
- E** RODILLO DE DIENTES
- P** ROLO DENTADO



MAGNUM

100 - 240 HP



I 6 Attacco seminatrice a sollevamento idraulico (1 pistone)
7 Barra posteriore regolabile in altezza per ottenere un letto di semina più fine e bene livellato

F 6 Attelage semoir à relevage hydraulique (1 vérin)
7 Plaque arrière réglable en hauteur pour obtenir un lit de semence plus raffiné et bien nivelé

GB 6 Hydraulic up and over linkage for sowing machine (1 jack)
7 Rear clod bar adjustable in height, in order to obtain a finer and well levelled sowing bed

D 6 Hydraulischer Huckepack für Sämaschinen (1 Winde)
7 Hintere Stange höhenverstellbar zur Gewährleistung einesfeineren und gut livellierten Saatbetts

E 6 Enganche sembradora a levantamiento hidráulico (1 pistón)
7 Barra posterior regulable en altura para obtener un lecho de siembra más fino e bien nivelado

P 6 Engate para semeador com levantamento hidráulico (1 pistão)
7 Barra posterior regulável em altura para obter um leito de semente mais fino e bem nivelado

MAGNUM


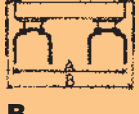


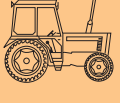
- I** Per i terreni particolarmente difficili (duri, con sassi)
- F** Pour les sols particulièrement difficiles (durs, avec pierres)
- GB** For particularly difficult, hard and stony soils
- D** Für sehr schwierige Böden (hart mit Steinen)
- E** Para terrenos particularmente difíciles (duros, con piedras)
- P** Para terrenos particularmente difíceis (duros, com pedras)



I ERPICI ROTANTI
GB ROTANT HARROWS
E GRADAS ROTATIVAS

MAGNUM

F HERSES ROTATIVES
D KREISELEGGEN
P GRADES ROTATIVAS

MAGNUM								
		A	B				A	B
	N°	mm.	mm.	Inches	Inches	KG	LBS	HP.
3000	12	3020	3091	118,89	121,69	1730	3814	100 - 240
3500	14	3512	3592	138,26	141,41	2020	4453	120 - 240
4000	16	4004	4084	157,63	160,78	2310	5092	130 - 240
4500	18	4496	4576	177,00	180,15	2600	5732	150 - 240
5000	20	4988	5068	196,37	199,52	2890	6371	160 - 240



I dati tecnici, le caratteristiche e le illustrazioni sono indicative e non impegnano il costruttore. - The technical data, features and pictures are indicative and do not bind the manufacturer. Die technische Angaben die Merkmale und die Bilder sind weisend und verbinden nicht den Hersteller. - Les données techniques, les caractéristiques et les illustrations sont indicatives et n'engagent pas le constructeur. - The technical data, features and pictures are indicative and do not bind the manufacturer. Die technische Angaben die Merkmale und die Bilder sind weisend und verbinden nicht den Hersteller.

FLOGRAF LITOGRAFIA s.r.l. - Via N. Saeco, 34 - FORLÌ - 102008 € 0,19 - FOTO ELLESSE FAENZA

I ⑧ I supporti rotori conferiscono al telaio grande rigidità e lo proteggono dai contraccolpi e dall'usura

⑨ La forma rotonda de supporti dei coltelli permette il montaggio della protezione sassi ⑩

GB ⑧ The rotors carriers give a big hardness to the frame and protect it from rebounds and wear and tear

⑨ The circular shape of blades carriers allows the fitting of stone protection guard ⑩

E ⑧ Los soportes de los rotores confieren al chasis gran rigidez y lo protegen de eventuales contragolpes y del desgaste

⑨ La forma redonda de los soportes de las cuchillas permiten el montaje de la protección contra piedras ⑩

F ⑧ Les portes-rotors donnent grande rigidité au châssis et le protègent contre contrecoups et usure

⑨ La forme circulaire des portes-couteaux permet le montage de la "protection pierres" ⑩

D ⑧ Die Rotorhalter verleihen der Chassis große Festigkeit und schützen vor Rückschlägen und Verschleiß

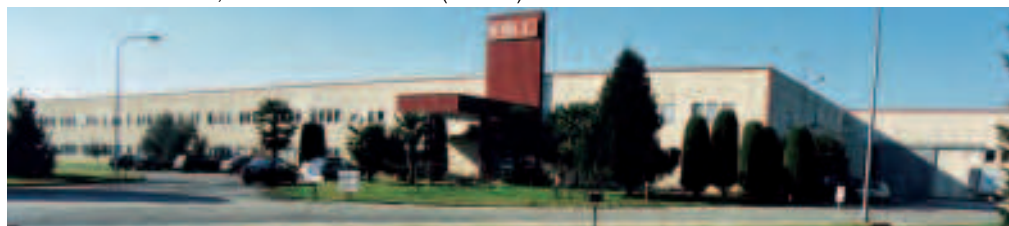
⑨ Die runde Form der Messerhalter erlaubt den Anbau eines Steinschutzes ⑩

P ⑧ Os suportes do rotores dão ao chasis gran rigidez e o protegem dos contra-golpes e do desgaste

⑨ A forma redonda dos suportes das facas facilitam a montagem da proteção contra as pedras ⑩



FALC - Via Proventa, 41 - 48018 FAENZA (ITALIA) - e-mail: info@falc.eu - www.falc.eu



Numero nazionale:
 Tel. 0546 29050
 Fax 0546 663986

International number:
 Tel. +39-0546 29050
 Fax +39-0546 663986

FALC®